

responsibilities in self-government and ultimately be accorded full self-government as soon as they are capable of assuming the responsibilities involved; and

*Directs* the Secretary-General to inform the Administering Authority concerned and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

*Tenth meeting,  
5 December 1947.*

**14 (III). Petitions concerning the Trust Territories of Togoland under British administration and Togoland under French administration**

The Trusteeship Council, acting under Article 87b of the Charter, in the course of its second session, in conformity with its rules of procedure, accepted and examined in consultation with the representatives of France and the United Kingdom as the Administering Authorities concerned, the following petitions:

1. Petition from the All Ewe Conference, Accra, Gold Coast, dated 1 April 1947 (document T/PET.6/1, T/PET.7/1).

2. Petition signed by Augustino de Souza, Lomé, French Togoland, dated 30 June 1947 (document T/PET.6/2, T/PET.7/3), received by the United Kingdom Government on 31 July 1947. The French Government acknowledged the receipt of the petition by a letter dated 5 August 1947.

3. Petition from the All Ewe Conference, Accra, Gold Coast, dated 26 July 1947 (document T/PET.6/3, T/PET.7/4), received by the United Kingdom Government on 27 August 1947. The French Government acknowledged the receipt of the petition by a letter dated 15 September 1947.

4. Petition from the All Ewe Conference, Congo Branch, Leverage, Belgian Congo, dated 5 August 1947 (document T/PET.6/4, T/PET.7/5), received by the United Kingdom Government on 28 August 1947. The French Government acknowledged the receipt of the petition by a letter dated 9 September 1947.

5. Petition from the All Ewe Conference, Accra, Gold Coast, dated 9 August 1947 (document T/PET.6/5, T/PET.7/6), received by the United Kingdom Government on 3 September 1947. The French Government acknowledged the receipt of the petition by a letter dated 15 September 1947.

6. Petition signed by Augustino de Souza, Lomé, French Togoland, dated 9 May 1947 (document T/PET.7/2), transmitted to the French Government on 3 June 1947.

7. Petition signed by Augustino de Souza, Lomé, French Togoland, dated 4 November

bilités croissantes en matière d'autonomie, et finalement se voir accorder l'autonomie complète, dès qu'il sera capable d'assumer les responsabilités qu'elle comporte; et

*Invite* le Secrétaire général à porter cette décision à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

*Dixième séance,  
5 décembre 1947.*

**14 (III). Pétitions relatives aux Territoires sous tutelle du Togo sous administration britannique et du Togo sous administration française**

Le Conseil de tutelle, agissant en vertu de l'Article 87b de la Charte, a, au cours de sa deuxième session, et conformément à son règlement intérieur, accepté et examiné les pétitions suivantes en consultation avec les représentants des deux Autorités chargées de l'administration, la France et le Royaume-Uni:

1. Pétition émanant de la Conférence générale des Ehoués, Accra (Côte de l'Or), en date du 1er avril 1947 (document T/PET.6/1, T/PET.7/1).

2. Pétition signée d'Augustino de Souza, Lomé (Togo français), en date du 30 juin 1947 (documents T/PET.6/2, T/PET.7/3), reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni le 31 juillet 1947. Le Gouvernement français a accusé réception de cette pétition par une lettre en date du 5 août 1947.

3. Pétition émanant de la Conférence générale des Ehoués, Accra (Côte de l'Or), en date du 26 juillet 1947 (documents T/PET.6/3, T/PET.7/4), reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni le 27 août 1947. Le Gouvernement français a accusé réception de cette pétition par une lettre en date du 15 septembre 1947.

4. Pétition émanant de la Conférence générale des Ehoués, section du Congo, Leverage (Congo belge), en date du 5 août 1947 (documents T/PET.6/4, T/PET.7/5), reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni le 28 août 1947. Le Gouvernement français a accusé réception de cette pétition par une lettre en date du 9 septembre 1947.

5. Pétition émanant de la Conférence générale des Ehoués, Accra (Côte de l'Or), en date du 9 août 1947 (documents T/PET.6/5, T/PET.7/6), reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni le 3 septembre 1947. Le Gouvernement français a accusé réception de cette pétition par une lettre en date du 15 septembre 1947.

6. Pétition signée d'Augustino de Souza, Lomé (Togo français), en date du 9 mai 1947 (document T/PET.7/2), transmise au Gouvernement français le 3 juin 1947.

7. Pétition signée d'Augustino de Souza, Lomé (Togo français), en date du 4 novembre

1947 (document T/PET.7/7). The French Government acknowledged the receipt of the petition by a letter dated 29 November 1947.

The Trusteeship Council took note of the statement of the representative of France that his Government, as Administering Authority, was prepared to have the petition set forth in document T/PET.7/7 considered at a shorter notice than is prescribed in rule 86, paragraph 1 of the rules of procedure for the Trusteeship Council (document T/74).

The Trusteeship Council considered the request for an oral presentation in support or elaboration of the previously submitted written petitions, embodied in paragraph 19 of the petition from the All Ewe Conference dated 9 August 1947.<sup>1</sup> At its second meeting, on 20 November 1947, the Trusteeship Council decided, in accordance with rule 80, to grant that request.

In pursuance of this action Mr. Sylvanus E. Olympio of Togoland under French administration was duly designated by the All Ewe Conference as its representative and presented to the Trusteeship Council an oral statement on behalf of the petitioners at the Council's thirty-eighth and fortieth meetings on 8 and 10 December 1947.

Mr. H. Laurentie and Mr. J. Maillet were duly designated as special representatives for France, and Mr. Mead as a special representative for the United Kingdom, with regard to the examination of the petitions herein enumerated.

The Trusteeship Council agreed that since all of the petitions herein referred to involve a request for unification of the Ewe people under a single administration, they should be examined concurrently.

The Trusteeship Council considered the joint memorandum on these petitions, formulated and submitted by the Governments of France and the United Kingdom (document T/58), containing measures proposed by them with a view toward improving the economic, fiscal and cultural conditions of the Ewe people.

The Trusteeship Council noted that in order to implement the programme elaborated in this joint memorandum a standing consultative commission for Togoland affairs would be established by the two Governments, which would include two representatives of the inhabitants of each of the Trust Territories.

The Trusteeship Council also took note that the representative of the All Ewe Conference considered the measures proposed in the joint memorandum to be inadequate, as not providing for a sufficient unification of the Ewe people by means of a single administration, a common

1947 (document T/PET.7/7). Le Gouvernement français a accusé réception de la pétition par une lettre en date du 29 novembre 1947.

Le Conseil de tutelle a pris note de la déclaration du représentant de la France disant que son Gouvernement, en tant qu'Autorité chargée de l'administration, était prêt à examiner la pétition figurant au document T/PET.7/7 dans un délai moindre que celui prévu à l'article 86, paragraphe 1, du règlement intérieur du Conseil de tutelle (document T/74).

Le Conseil de tutelle a examiné la demande faite au paragraphe 19 de la pétition de la Conférence générale des Ehoués, en date du 9 août 1947, et tendant à ce qu'il soit permis aux Ehoués de faire un exposé oral destiné à appuyer ou développer les pétitions préalablement soumises par écrit. A sa seconde séance, tenue le 20 novembre 1947, le Conseil de tutelle a décidé, conformément à l'article 80, d'accéder à cette requête.

Comme suite à cette décision, M. Sylvanus E. Olympio, du Togo sous administration française, a été dûment désigné par la Conférence générale des Ehoués comme son représentant et a fait devant le Conseil de tutelle un exposé oral au nom des auteurs de la pétition, au cours des trente-huitième et quarantième séances tenues par le Conseil les 8 et 10 décembre 1947.

M. H. Laurentie et M. J. Maillet ont été dûment désignés comme représentants spéciaux pour la France et M. Mead comme représentant spécial pour le Royaume-Uni, en ce qui concerne l'examen des pétitions énumérées dans le présent document.

Comme toutes les pétitions mentionnées impliquent une demande tendant à l'unification du peuple éhoué sous une administration unique, le Conseil de tutelle a été d'accord pour estimer qu'il y avait lieu de les examiner ensemble.

Le Conseil de tutelle a examiné le mémorandum établi et soumis conjointement par les Gouvernements de la France et du Royaume-Uni au sujet de ces pétitions (document T/58), mémorandum où sont indiquées les mesures que ces Gouvernements proposent pour améliorer la situation économique, fiscale et culturelle du peuple éhoué.

Le Conseil de tutelle a constaté qu'afin de mettre en œuvre le programme défini dans ledit mémorandum présenté conjointement, les deux Gouvernements créeront une commission consultative permanente pour les affaires togolaises, qui comprendra deux représentants des populations de chacun des deux Territoires sous tutelle.

Le Conseil de tutelle a également pris note du fait que le représentant de la Conférence générale des Ehoués juge insuffisantes les mesures proposées dans le mémorandum présenté conjointement, du fait qu'elles ne prévoient pas une unification suffisante du peuple éhoué réalisée

<sup>1</sup> See *Official Records of the Trusteeship Council*, First Year, Second Session, Supplement, document T/PET.6/5-T/PET.7/6.

<sup>1</sup> Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de tutelle*, première année, deuxième session, supplément, document T/PET.6/5-T/PET.7/6.

political organization, economic unity and a common educational system, and that therefore they would not solve the basic problem complained of in the petition.

The Trusteeship Council further noted the statements by the representatives of the Administering Authorities that the measures proposed by the British and French Governments in the joint memorandum were transitional and that they would not solve the problem of the Ewes; that the immediate implementation of the programme, however, would improve the situation; and that in the future other and better arrangements of a more definite character might be contemplated by the Administering Authorities.

The Trusteeship Council is aware that the petition of the All Ewe Conference represents the wishes of the majority of the Ewe population, and observed that the representatives of the Administering Authorities have recognized the point of view of the Ewe people.

The Council also realized that the existing frontiers dividing the Ewe people have been a cause of real difficulty to them and that this division has aroused resentment on their part.

With regard to the petition set forth in document T/PET.7/7, the Council took note of the statement of the special representative of France that the congress referred to in the petition was forbidden because the French authorities thought that the views of the Ewe people concerning unification had been adequately presented in their petitions and that on the eve of the examination of these petitions by the Council it would be both useless and improper to hold a congress of this kind and for this purpose. The Council obtained his assurance that it is the policy of his Government to grant full freedom of assembly to the people of the Trust Territory and that tribal meetings and meetings of various sections of the Ewe population will not, shall not and cannot be forbidden or repressed.

*The Trusteeship Council, therefore,*

1. *Welcomes* the measures jointly proposed by the Administering Authorities as representing an earnest and constructive initial effort to meet the immediate difficulties of the problem described in the petitions;

2. *Recommends* that the Administering Authorities concerned foster the association and co-operation of the Ewe people, and assist and encourage them to develop their capacity for self-government through free discussion among themselves and through progressively increased opportunities for primary and secondary education;

par le moyen d'une administration unique, d'une organisation politique commune, d'une unité économique et d'un système commun d'instruction et qu'elles ne résolvent donc pas le problème fondamental qui fait l'objet des plaintes exposées dans les pétitions.

Le Conseil de tutelle a pris note en outre des déclarations des représentants des Autorités chargées de l'administration, aux termes desquelles les mesures proposées par les Gouvernements britannique et français dans le mémorandum soumis conjointement sont transitoires et ne résolvent pas le problème des Ehoués; l'application immédiate du programme contribuera cependant à améliorer la situation et, dans l'avenir, les Autorités chargées de l'administration pourront envisager d'autres arrangements, plus satisfaisants et d'une nature plus définie.

Le Conseil de tutelle a conscience que la pétition de la Conférence générale des Ehoués représente les aspirations de la majorité de la population éhouée, et a constaté que les représentants des Autorités chargées de l'administration ont reconnu le point de vue du peuple éhoué.

Le Conseil s'est aussi rendu compte que les frontières qui divisent actuellement le peuple éhoué ont provoqué de réelles difficultés pour ces populations et que cette division a suscité chez elles du ressentiment.

En ce qui concerne la pétition qui fait l'objet du document T/PET.7/7, le Conseil a pris note de la déclaration du représentant spécial de la France aux termes de laquelle le congrès auquel il est fait allusion dans la pétition a été interdit parce que les autorités françaises ont jugé que les vues du peuple éhoué concernant l'unification avaient été suffisamment exposées dans leurs pétitions, et qu'il serait à la fois inutile et peu convenable de tenir, à la veille de l'examen de ces pétitions par le Conseil, un congrès de cette nature et à cette fin. Le Conseil a obtenu du représentant spécial de la France l'assurance que la politique de son Gouvernement est d'accorder une entière liberté de réunion à la population du Territoire sous tutelle et que les réunions de tribus ou de diverses fractions de la population éhouée ne devront pas, ne pourront pas être et ne seront pas interdites ou empêchées.

*En conséquence, le Conseil de tutelle,*

1. *Accueille favorablement* les mesures proposées conjointement par les Autorités chargées de l'administration comme représentant un effort initial sérieux et constructif en vue de faire face aux difficultés immédiates que soulève le problème exposé dans les pétitions;

2. *Recommande* aux Autorités chargées de l'administration de ces Territoires de favoriser l'association et la coopération des populations éhouées, de les aider et de les encourager à développer leur aptitude à se gouverner elles-mêmes en leur accordant la liberté de discussion et en leur donnant progressivement de plus grandes facilités en matière d'instruction primaire et secondaire;

3. *Invites* the Administering Authorities concerned to present to the Council a more precise statement of the proposed measures to be undertaken with regard to the problem of co-ordination in political, economic, social and educational fields, and to submit to the Trusteeship Council at appropriate times special reports on progress made in the development of such measures;

4. *Invites* the Administering Authorities concerned to consult with each other and with Ewe representatives with a view toward evolving further measures for fulfilling the wishes of the Ewe people as expressed in the petitions, and to include in the reports to the Council the developments in this regard;

5. *Decides* that the first visiting mission to the Trust Territories of Togoland under British administration and Togoland under French administration shall devote special attention to the problem set forth in the petitions and to the implementation of measures designed to cope with the problem;

6. *Agrees* to re-examine the problem stated in the Ewe petitions at the session at which the report of the visiting mission to the Trust Territories of Togoland under British administration and Togoland under French administration shall be considered; and

7. *Directs* the Secretary-General to inform the Administering Authorities concerned and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

*Seventeenth meeting,  
15 December 1947.*

### 15 (III). Petitions from residents and former residents of Tanganyika of German nationality

*The Trusteeship Council*, acting under Article 87b of the Charter, has, at its second session, in conformity with its rules of procedure, accepted and examined in consultation with the United Kingdom as the Administering Authority concerned, the following petitions:

1. Petition signed by H. von Streng, dated 14 April 1947, received by the Administering Authority on 2 June 1947 (document T/PET.2/25).

2. Petition signed by Franz Dullens, dated 30 March 1947, received by the Administering Authority on 2 June 1947 (document T/PET.2/24).

3. Petition signed by Franz Dullens, dated 20 October 1947, received by the Administering Authority on 8 November 1947 (document T/PET.2/41).

3. *Invite* les Autorités chargées de l'administration de ces Territoires à présenter au Conseil un exposé plus précis des mesures qu'elles envisagent en ce qui concerne le problème de la coordination dans les domaines politique, économique et social ainsi que dans le domaine de l'instruction et à lui soumettre, à des intervalles appropriés, des rapports spéciaux sur l'état d'avancement du développement de ces mesures;

4. *Invite* les Autorités chargées de l'administration de ces Territoires à se consulter mutuellement et à consulter des représentants échués en vue d'élaborer de nouvelles mesures pour satisfaire les aspirations du peuple échué, telles qu'elles sont formulées dans les pétitions, et à indiquer dans les rapports qu'elles feront au Conseil les progrès accomplis dans ce sens;

5. *Décide* que la première mission de visite envoyée dans les Territoires sous tutelle du Togo sous administration britannique et du Togo sous administration française accordera une attention spéciale au problème exposé dans les pétitions et à la mise en œuvre des mesures destinées à faire face à ce problème;

6. *Convient* d'examiner de nouveau le problème exposé dans les pétitions du peuple échué à la session au cours de laquelle sera examiné le rapport de la mission de visite envoyée dans les Territoires sous tutelle du Togo sous administration britannique et du Togo sous administration française; et

7. *Charge* le Secrétaire général de porter cette résolution à la connaissance des Autorités chargées de l'administration de ces Territoires et des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

*Dix-septième séance,  
15 décembre 1947.*

### 15 (III). Pétitions de résidents et d'anciens résidents du Tanganyika de nationalité allemande

*Le Conseil de tutelle*, agissant en vertu de l'Article 87b de la Charte, et conformément aux dispositions de son règlement intérieur, a accepté et examiné, lors de sa deuxième session, les pétitions ci-après, en consultation avec le Royaume-Uni, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question:

1. Pétition du 14 avril 1947, signée de M. H. von Streng, reçue le 2 juin 1947 par l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.2/25).

2. Pétition du 30 mars 1947, signée de M. Franz Dullens, reçue le 2 juin 1947 par l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.2/24).

3. Pétition du 20 octobre 1947, signée de M. Franz Dullens, reçue le 8 novembre 1947 par l'Autorité chargée de l'administration (document T/PET.2/41).